

ROMW - ROM Walker

EN ANKLE/FOOT ORTHOSIS

DE FUßGELENK-/FUßORTHESE

FR ORTHÈSE DE CHEVILLE/PIED

ES ORTESIS DE TOBILLO/PIE

IT ORTESI DI CAVIGLIA/PIEDE

NL ENKEL-/VOETORTHESE

DK ANKEL-/FODORTOSE

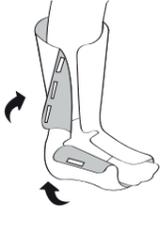
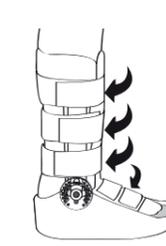
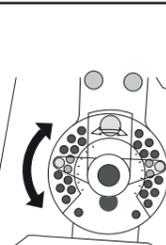
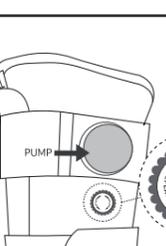
FI NILKKA-JALKATERÄORTOOSI

SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

1	
2	
3	
4	
5	

ENGLISH

Product Description

Lightweight walker boot for immobilisation with range of movement hinge for plantarflexion or dorsiflexion.

Usage Information (See diagram)

- When applying walker for first time open all straps and remove liner. Apply liner ensuring the heel is pushed fully into the liner. Fasten hook closures on foot and leg sections ensuring they are snug.
- Pull uprights apart and place foot/liner into walker ensuring heel is against posterior border of walker. Uprights should be aligned with mid ankle and lower leg. Apply pressure to ensure uprights are fixed to liner.
- Fasten straps, from toes up, ensuring they are firm but not too tight.
- The ROM Joint is adjustable in 7.5 degree increments for both dorsi and plantar flexion up to a maximum of 45 degrees. To obtain required setting, pull out pins and locate in the pin hole that corresponds with desired position. The settings are clearly marked. The joint can be locked at the desired setting or a selected range setting can be used. If the joint is being locked in a desired setting, the hex screw must be tightened down with the provided hex key.
- Air liner version – To INFLATE air bags, turn dial to “INFLATE” and press the pump. To DEFLATE airbags, turn dial to “DEFLATE” and push air from air bags.

Indications for Use

- Post-Surgery rehabilitation.
- Stable fracture of fibula, talus, calcaneus and malleolus.
- Controlled rehabilitation following Achilles tendon surgery.

Contraindications

- Not intended for unstable fractures.
- Do not apply directly to broken skin.

Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

- Remove liner from boot.
- Hand wash liner in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Wipe down the shell with clean damp cloth, mild detergent and allow to air dry.
- Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.

Product Family Composition

Aluminium, EVA, Glass Fibre, Nickel, Nylon, Polyamide, Polycarbonate, Polyester, Polyethylene, Polyolefin, Polypropylene, Polyurethane, POM, PU Foam, Steel, TPR, TPU.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Leichte Gehorthese zur Ruhigstellung mit Scharnier, dessen Bewegungsbereich für Plantarflexion oder Dorsalflexion geeignet ist.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Öffnen Sie beim Anziehen der Gehorthese zum ersten mal alle Gurte und entfernen Sie die Einlage. Bringen Sie die Einlage an und achten Sie dabei darauf, dass die Ferse vollständig in die Einlage gedrückt wird. Befestigen Sie die Klettverschlüsse an den Fuß- und Beinabschnitten und stellen Sie sicher, dass diese eng anliegen.
- Ziehen Sie die Stützen ab und stecken Sie Fuß/Einlage in die Orthese und achten Sie dabei darauf, dass die Ferse gegen die hintere Wand der Orthese aufliegt. Stützen sollten mit dem mittleren Knöchel und dem unteren Bein ausgerichtet sein. Üben Sie Druck aus, um sicherzustellen, dass die Stützen an der Einlage befestigt sind.
- Ziehen Sie die Gurte an, von den Zehen bis nach oben, wobei Sie sicherstellen, dass diese fest angezogen sind, aber nicht zu fest.
- Das ROM-Gelenk ist in Schritten von 7,5 Grad einstellbar für die Dorsalflexion und Plantarflexion bis zu einem Maximum von 45 Grad. Zur erforderlichen Einstellung die Stifte herausziehen und in das Loch stecken, das der gewünschten Position entspricht. Die Einstellungen sind deutlich markiert. Das Gelenk kann auf die gewünschte Einstellung eingestellt werden oder es kann eine ausgewählte Bereichseinstellung verwendet werden. Wenn das Gelenk in einer gewünschten Einstellung verriegelt wird, muss die Sechskantschraube mit dem bereitgestellten Inbusschlüssel festgezogen werden.
- Version mit Luftereinlage – Um die Luftkissen AUFZUBLASEN, drehen Sie das Einstellrad auf „INFLATE“ und drücken Sie die Pumpe. Um die Luft der Luftkissen ABZULASSEN, drehen Sie das Einstellrad auf „INFLATE“ und drücken Sie die Luft aus den Luftkissen.

Indikationen für den Einsatz

- Postchirurgische Rehabilitation.
- Stabiler Bruch von Fibula, Talus, Calcaneus und Malleolus.
- Kontrollierte Rehabilitation nach einer Operation der Achillessehne.

Gegenanzeigen

- Nicht für instabile Brüche geeignet.
- Nicht direkt auf beschädigte Haut auftragen.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
 - Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
 - Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremem oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
 - Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
 - Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
 - Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
 - Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

- Entfernen Sie die Einlage aus der Orthese.
- Einlage von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.
- Die Schale mit einem sauberen feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel abwischen und an der Luft trocknen lassen.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.

Zusammensetzung der Produktfamilie

Aluminium, EVA, Glasfaser, Nickel, Nylon, Polyamid, Polycarbonat, Polyester, Polyethylen, Polyolefin, Polypropylen, Polyurethan, POM, PU-Schaum, Stahl, TPR, TPU.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

Botte de marche légère d’immobilisation avec charnière d’amplitude de mouvement pour une flexion dorsale et plantaire.

Information d’utilisation (Voir diagramme)

- Lorsque vous utilisez la botte de marche pour la première fois, ouvrez toutes les sangles et retirez la doublure. Placez la doublure en veillant à ce que le talon soit complètement enfoncé dans la doublure. Fixez les fermetures crochétées sur les sections des pieds et des jambes en vous assurant qu’elles sont bien ajustées.
- Soulevez les montants et placez le pied/la doublure dans la botte de marche en vous assurant que le talon soit appuyé contre le bord postérieur de la botte de marche. Les montants doivent être alignés avec le milieu de la cheville et le bas de la jambe. Appliquez de la pression pour vous assurer que les montants soient fixés à la doublure.
- Fixez les sangles, à partir des ortteils, en veillant à ce qu’elles soient fermes mais pas trop serrées.
- L’articulation ROM est réglable par incréments de 7,5 degrés pour la flexion dorsale et plantaire, jusqu’à un maximum de 45 degrés. Pour obtenir le réglage requis, retirez les goupilles et placez-les dans le trou correspondant à la position souhaitée. Les réglages sont clairement indiqués. Il est possible de verrouiller l’articulation au réglage souhaité ou d’utiliser un réglage de la plage sélectionnée. Si l’articulation est bloquée dans un réglage souhaité, la vis hexagonale doit être serrée à l’aide de la clé hexagonale fournie.
- Versión avec doublure gonflable - Pour GONFLER les coussinets gonflables, tournez le cadran sur « INFLATE » et appuyez sur la pompe. Pour DÉGONFLER les coussinet, tournez le cadran sur « DEFLATE » et expulsez l’air des coussinets.

Indications d’utilisation

- Réhabilitation post-chirurgicale.
- Fracture stable du péroné, de l’astragale, du calcanéum et de la malléole.
- Réhabilitation contrôlée après une chirurgie du tendon d’Achille.

Contre-indications

- Non destiné aux fractures instables.
- Ne pas appliquer directement sur une plaie.

Avertissements et précautions

- Nous recommandons que l’installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d’utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l’utilisation.
 - Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
 - Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
 - Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l’intégrité du produit.
 - Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
 - En cas d’effets indésirables, veuillez cesser l’utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
 - La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n’est pas porté ou lorsqu’il est lavé.

Instructions de nettoyage et d’entretien

- Retirez la doublure de la botte.
- Lavez la doublure à la main avec de l’eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d’assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l’absence de toute dégradation pouvant affecter l’utilisation du dispositif.
- Essayez la coque avec un chiffon humide, un détergent doux et laissez sécher à l’air libre.
- Vérifiez périodiquement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.

Composition de la famille de produits

Aluminium, EVA, Fibre de verre, Nickel, Nylon, polyamide, Polycarbonate, Polyester, Polyéthylène, Polyoléfine, Polypropylène, Polyuréthane, POM, mousse polyuréthane, Acler, TPR, TPU.

Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l’abri de la lumière directe du soleil, dans l’emballage d’origine.

Recyclage et élimination

L’emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l’autorité compétente de l’État membre de l’UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Botá de andador ligera para inmovilización con bisagra de rango de movimiento para plantarflexión o dorsiflexión.

Información sobre el uso (ver diagrama)

- Al aplicar el andador por primera vez, abra todas las correas y retire el forro. Aplique el forro asegurándose de que el talón se introduzca completamente en el forro. Abroche los cierres de gancho en las secciones de los pies y las piernas asegurándose de que queden bien ajustados.
- Tire hacia arriba y coloque el pie o el forro en el andador asegurándose de que el talón está contra el borde posterior del andador. Los montantes deben estar alineados con la mitad del tobillo y la parte inferior de la pierna. Aplique presión para asegurarse de que los montantes se fijan al forro.
- Abroche las correas, desde los dedos del pie hacia arriba, asegurándose de que estén firmes pero no demasiado apretadas.
- La articulación ROM es ajustable en incrementos de 7,5 grados para la flexión dorsal y plantar hasta un máximo de 45 grados. Saque los pasadores y colóquelos en el orificio correspondiente a la posición deseada. Los ajustes están claramente marcados. La articulación se puede bloquear en el ajuste deseado o se puede utilizar un ajuste de rango seleccionado. Si la articulación se bloquea en un ajuste deseado, debe apretar el tornillo hexagonal con la llave incluida a tal efecto.
- Versión con revestimiento de aire: para INFLAR las bolsas de aire, gire el dial a la posición «INFLATE» y pulse la bomba. Para DESINFLAR las bolsas de aire, gire el dial a «DEFLATE» y presiones el aire de las bolsas de aire para extraerlo.

Indicaciones para su uso

- Rehabilitación posquirúrgica.
- Fractura estable de peroné, astrágalo, calcáneo y maléolo.
- Rehabilitación controlada posterior a la cirugía del tendón de Aquiles.

Contraindicaciones

- No indicado para fracturas inestables.
- No aplicar en contacto directo con la piel abierta.

Advertencias y precauciones

- Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará sobre el período de uso.
- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
 - Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
 - No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
 - No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
 - Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
 - En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
 - La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben abrocharse siempre cuando no se lleve puesto el dispositivo o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

- Retire el forro de la botá.
- Lave el forro a mano en agua fría con un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice suavizante textil en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Limpie la carcasa con un paño limpio y húmedo y un detergente suave, y déjala secar al aire.
- Compruebe periódicamente que los cierres de gancho y bucle funcioan de forma segura.

Composición de la familia de productos

aluminio, EVA, Fibra de vidrio, Níquel, Nailon, poliamida, policarbonato, poliéster, polietileno, Poliolefina, polipropileno, poliuretano, POM, espuma de PU, acero, TPR, TPU.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que reside.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Stivaletto ortopedico leggero per l’immobilizzazione del piede con cerniera mobile per la flessione plantare o dorsale.

Informazioni sull’uso (Vedi illustrazione)

- Quando si applica il tutore per la prima volta, aprire tutte le cinghie e rimuovere la fodera interna. Indossare la fodera assicurandosi che il tallone sia completamente inserito all’interno della stessa. Fissare le chiusure in velcro sulle sezioni del piede e della gamba assicurandosi che aderiscano bene.
- Tirare verso l’alto e posizionare il piede/la fodera nel tutore assicurandosi che il tallone sia posizionato contro il bordo posteriore del tutore. I montanti devono essere allineati con la metà della caviglia e la parte inferiore della gamba. Fare pressione per assicurarsi che i supporti verticali siano fissati alla fodera.
- Fissare le cinghie dalle dita dei piedi verso l’alto assicurandosi che siano stabili ma non troppo strette.
- Il giunto ROM è regolabile con incrementi di 7,5 gradi sia per la flessione dorsale che per quella plantare, fino a un massimo di 45 gradi. Per ottenere la regolazione desiderata, estrarre i perni e posizionarli nel foro che corrisponde alla posizione desiderata. Le posizioni sono marcate chiaramente. Il giunto può essere bloccato all’impostazione desiderata o si può utilizzare un’impostazione di ampiezza selezionata. Se il giunto viene bloccato in una posizione desiderata, la vite esagonale deve essere stretta con la chiave esagonale fornita.
- Versione con fodera ad aria - Per GONFIARE i cuscinetti ad aria, girare la manopola su “INFLATE” (“GONFIARE”) e azionare la pompetta. Per SGOINFIARE i cuscinetti ad aria, girare la manopola su “DEFLATE” (“SGONFIARE”) e pigiare per far uscire l’aria dai cuscinetti ad aria.

Indicazioni per l’uso

- Riabilitazione postchirurgica.
- Frattura stabile di perone, astragalo, calcagno e malleolo.
- Riabilitazione controllata in seguito a operazione al tendine d’Achille.

Controindicazioni

- Non è progettata per fratture instabili.
- Non applicare direttamente sulla pelle lesionata.

Avvertenze e precauzioni

- La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l’uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell’uso.
 - Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
 - Non utilizzare il dispositivo se sull’area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
 - Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l’integrità del prodotto.
 - Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
 - In caso di reazioni avverse, interrompere l’uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
 - La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e manutenzione del prodotto

- Rimuovere la fodera dallo stivaletto.
- Lavare a mano il rivestimento in acqua fredda e con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l’ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l’uso.
- Pulire l’esterno con un panno umido e pulito, usando detergente delicato. Lasciare asciugare all’aria.
- Verificare periodicamente che le chiusure in velcro funzionino correttamente.

Composizione della famiglia di prodotti

alluminio, EVA, Fibra di vetro, Nichel, Nylon, poliammide, policarbonato, poliestere, polietilene, Poliolefina, polipropilene, poliuretano, POM, schiuma PU, acciaio, TPR, TPU.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

L’imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all’autorità competente dello stato membro dell’UE o del paese in cui si risiede.

NETHERLANDS

Product Beschrijving
Lichtgewicht walker boot voor immobilisatie met bewegingscharnier voor plantairflexie of dorsaalflexie.

Gebruiksinformatie (zie diagram)

- Als u de walker voor de eerste keer aanbrengt open dan alle banden en verwijder de voering. Breng de voering aan en zorg ervoor dat de hiel volledig in de voering wordt gedrukt. Bevestig haaksluitingen op voet- en beengedeelten en zorg ervoor dat ze goed aansluiten.
- Trek de staanders uit elkaar en plaats de voet / voering in de walker en zorg ervoor dat de hiel tegen de achterste rand van de walker zit. De staanders moeten worden afgestemd op de enkel en het onderbeen. Oefen druk uit om ervoor te zorgen dat de staanders aan de voering worden bevestigd.
- Maak de riemen vast vanaf de tenen en zorg ervoor dat ze stevig maar niet te strak zitten.
- Het ROM-gewicht is verstelbaar in stappen van 7,5 graden voor zowel dorsi als plantair flexie tot een maximum van 45 graden. Om de vereiste instelling te verkrijgen, trek de pinnen uit en plaats ze in het pin gat dat overeenkomt met de gewenste positie. De instellingen zijn duidelijk gemarkeerd. Het gewicht kan worden vergrendeld op de gewenste instelling of er kan een geselcteerde bereikinstelling worden gebruikt. Als de verbinding in een gewenste stand wordt vergrendeld, moet de zeskant Schroef worden vastgedraaid met de meegeleverde zeskant sleutel.
- Versie met luchtvoering - Om airbags OP TE BLAZEN, draait u de draaiknop naar "INFLATE" en drukt u op de pomp. Om airbags LEEG TE LATEN LOPEN, draait u de knop naar "DEFLATE" en drukt u de lucht uit de airbags.

Gebruiksaanwijzingen

- Post-Operatieve revalidatie.
- Stabiele fractuur van fibula, talus, calcaneus en malleolus.
- Gecontroleerde revalidatie na een achillespeesoperatie.

Contra-indicaties

- Niet bedoeld voor onstabiele fracturen.
- Niet rechtstreeks op een beschadigde huid aanbrengen.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- We raden aan dat de eerste aanpassing van dit hulpmiddel wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruiksperiode zal adviseren.
- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het hulpmiddel te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het hulpmiddel kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het hulpmiddel niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Was- en onderhoudsinstructies

- Verwijder de voering uit de laars.
- Was voering met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel.
- Uitspoelen en plat laten drogen.
- Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel.
- Gebruik nooit wasverzachter.
- Controleer op eventuele degradatie die het gebruik kan beïnvloeden.
- Veeg het plastic omhulsel af met een schone, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel en laat aan de lucht drogen.
- Controleer regelmatig de klittenbandsluiting goed werkt.

Samenstelling van de productfamilie
Aluminium, EVA, Glasvezel, Nikkel, Nylon, Polyamide, Polycarbonaat, Polyester, Polyethyleen, Polyolefine, Polypropyleen, Polyurethaan, POM, PU-schuim, Staal, TPR, TPU.

Opslag- en transportcondities
Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

Recycling en afvoer

De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

Ernstig incident

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

DANSK

Produkt beskrivelse

Letvægts walker stavle til immobilisering eller dorsiflexion.
Betvælgelsehængsel til plantarfleksion eller dorsalfleksion.

Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)

- Når du anvender denne walker for første gang, skal du åbne alle stropper og fjerne foringen. Påfør foring, så hælen skubbes helt ind i foringen. Fastgør kroglukningerne på fod- og bensektioner, så de sidder tæt.
- Træk stænger fra hinanden, og anbring fod / foring i støvlen, så hælen er mod bageste kant af støvlen. Støtterne skal være på linje med midt på anken og underben. Pres for at sikre, at støtterne er fastgjort til foringen.
- Spænd stropperne op fra tæerne og sørg for, at de sidder tæt, men ikke for stramt.
- ROM-leddet kan justeres i trin på 7,5 grader til både dorsal- og plantarbøjning op til maksimalt 45 grader. For at opnå den nødvendige indstilling skal du trække stifterne ud og placere dem i stiftullet, der svarer til den ønskede position. Indstillingerne er tydeligt markeret. Leddet kan lases ved den ønskede indstilling eller en valgt rækkevideindstilling kan bruges. Hvis leddet lases i den ønskede indstilling, skal umbraco skruen strammes ned med den medfølgende unbrakonøgle.
- Air liner version - For OPPUSTNING af airbags skal du dreje drejeknappen til "INFLATE" og trykke på pumpen. For at TAGE LUFTEN UD af airbags skal du dreje drejeknappen til "DEFLATE" og trykke luft ud af airbags.

Indikationer for brug

- Rehabilitering efter operation.
- Stabilt brud på fibula, talus, calcaneus og malleolus.
- Kontrolleret rehabilitering efter akillesenenoperation.

Kontraindikationer

- Enhed ikke beregnet til ustabile brud.
- Påfør ikke direkte på åbne hud.

Advarsler og forholdsregler

Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstyr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive vedrørende brug.

- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
- Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da det risikerer krydsinfektion og kan kompromittere produktintegriteten.
- Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære defekter og neurologiske tilstande.
- Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.
- Enhedens holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. Genstande med skarpe kanter eller beskadigelse på krog- og løkke fastgørelsesorganer. For at forhindre dette skal fastgørelsesorganer til krog og løkke altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.

Instruktioner vedrørende vask og pleje

- Fjern foringen fra walkern.
- Håndvask foring i koldt vand med mildt rengøringsmiddel.
- Skyld og tør fladt.
- Brug ikke tørretumbler.
- Skylemiddel må ikke bruges.
- Kontroller for enhver forringelse, der kan påvirke brugen.
- Tør skallen ned med en ren fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, og lad det lufttørre.
- Kontroller med jævne mellemrum, at fastgørelsesdelene fungerer korrekt.

Materialsammensætning

Aluminium, EVA, Glasfiber, Nikkel, Nylon, Polyamid, Polycarbonat, Polyester, Polyetylen, Polyolefiner, Polypropylen, Polyurethane, POM, PU -skum, Stål, TPR, TPU.

Opbevarings- og transportforhold
Opbevar i originalemballagen, på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

Genbrug og bortscaffelse
Emballage og bestanddele skal genbruges eller bortscaffes ifølge overensstemmelse med lokale eller nationale love.

Alvorlig hændelse
Enhver alvorlig hændelse skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i EU-medlemsstaten eller det land, hvor du bor.

Ernstig incident
Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

SUOMI

Produkt kuvaus

Kevyt jalkaortoosi immobilisaatioon, jossa on liikkeen säätö ylös-tai alaspiän suuntautuvaan fleksioon.

Käyttötiedot (katso kuvat)

- Kun käytät jalkaortoosia ensimmäistä kertaa, avaa kaikki tarra nauhat ja irrota vuoraus. Aseta jalka vuoraukseen ja varmista että kantapää tulee takaosan reunaan vasten. Sulje tarra nauhat ja varmista, että jalka on hyvin pehmustettu.
- Vedä pystytuet erilleen ja aseta jalkaterä/vuori ortoosiin varmistaan, että kantapää on ortoosiin takaosan reunaan vasten. Pystytukien tulisi asetua ja olla linjassa nilkan ja säären nivelen keskikohdan kanssa. Paina pystytuet varmistaan että ne ovat kiinnitetty vuoraukseen.
- Kiinnitä tarra nauhat varpaista ylöspäin varmistaan, että ne ovat tiukat, mutta eivät liian tiukoja.
- ROM-nivel on säädettävissä 7,5 asteen välein jalkaterän ylös- ja alaspiän suuntautuvaan fleksioon enintään 45 asteeseen. Halutun asetuksen saamiseksi vedä tapit ulos ja aseta tapireikikään, joka vastaa haluttua asentoa. Asetukset on merkitty selkeästi. Nivel voidaan lukita haluttuun asetukseen tai käyttää valittua intervalliasetusta. Jos nivel lukitaan haluttuun asentoon, kuusioruuvi on kiristettävä mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella.
- Ilmatäytteinen vuoriversio - TÄYTÄÄKSESI ilmatyynytt käännä valitsin asentoon "INFLATE" ja paina pumpua. TYHJENTÄÄKSESI ilmatyynytt käännä valitsin asentoon "DEFLATE" ja työnnä ilma ulos tynnyistä.

Käyttöaiheet

- Leikkauksen jälkeinen kuntoutus.
- Pohjeluun, telaluun, kantaluun ja kehräluun vakaa murtuma.
- Hallittu kuntoutus akillesjänteen leikkauksen jälkeen.

Vasta-aiheet

- Ei tarkoitettu epävakaille murtumille.
- Älä käytä suoraan rikkoutuneelle iholle.

Varoitukset ja varotoimet

Suosittelemme, että tämän laitteen enisovitus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta, joka neuvoo käyttöajan.

- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos vaikutusalueelle on levitetty linimenttejä, salvaa, geelejä, voiteita tai muita aineita.
- Älä käytä uudelleen eri potilaalle, sillä se saattaa aiheuttaa risti-infektion ja vaarantaa tuotteen eheyden.
- Suoritta säännölliset ihon ja verenkierron tarkastukset, erityisesti potilailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neurologisia sairauksia.
- Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan.
- Laitteen kestävyys voi heikentyä tietyillä tekijöillä, esimerkiksi aineilla, joissa on terävät reunat, tai vaurioilla koukku- ja silmukkakiinnittimiin. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnittimet tulee kiinnittää aina, kun laitetta ei käytetä tai se pestään.

Pesu- ja hoito-ohjeet

- Poista vuori jalkaortoosista.
- Käsipesu viileässä vedessä miedolla pesuaineella.
- Huuhtele ja tasokuivaa.
- Älä linkoa tai rumpukuivaa.
- Älä koskaan käytä huuheluainetta.
- Tarkista, onko tuote altistunut kulumiselle, joka voi vaikuttaa sen käyttöön.
- Tarkista säännöllisesti, että tarra nauhat toimivat kunnolla.

Tuotteen koostumus

Alumiini, EVA, lasikuitu, nikkeli, nailon, polyamidi, polykarbonaatti, polyesteri, polyeteeni, polyolefiini, polypropyleeni, polyuretaani, POM, PU-vaahтомуuvi, teräs, TPR, TPU.

Varastointi ja kuljetusolosuhteet
Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, alkuperäispakkauksessa.

Kierrätys ja hävittäminen
Pakkaukset ja osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vakava sattumus
Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

SVENSKA

Produktbeskrivning

Lätt walker för immobilisering med gångjärn för rörelseomfång för plantar- eller dorsalflexion.

Användningsinformation (se bilder)

- När du använder walkern för första gången, öppna alla remmar och ta bort linern. Placera foten i linern och se till att hälen kommer längst bak. Förslut med kardborrefästena och säkerställ att fot och ben är väl polstrade.
- Dra isär sidoskenorna och placera foten/linern i walkern och säkerställ att hälen är mot walkerns bakre kant. Sidoskenorna ska vara i linje med fotledens ledcentrum och underbenet. Tryck till skenorna för att säkerställa att de är fixerade mot linern.
- Fäst remmarna från tårna och uppåt. Säkerställ att de sitter stadigt men inte för hårt.
- ROM-leden kan justeras i etapper om 7,5 grader för både dorsal- och plantarflexion upp till maximalt 45 grader. För att erhålla önskad inställning, dra ut stiften och placera i stifthållet som motsvarar önskat läge. Inställningarna är tydligt markerade. Leden kan låsas vid önskad inställning eller så kan en vald intervallinställning användas. Om leden lases i önskad inställning måste insexskruen dras åt med den medföljande insexnyckeln.
- Versionsen med luftfoder - För att BLÅSA UPP luftkuddarna, vrid ratten till "INFLATE" och tryck på pumpen. För att TÖMMA luftkuddarna, vrid ratten till "DEFLATE" och tryck ut luften från kuddarna.

Indikationer för användning

- Rehabilitering efter kirurgi.
- Stabil fraktur på fibula-, talus-, calcaneus och malleoler.
- Kontrollerad rehabilitering efter hälsenenoperation.

Kontraindikationer

- Ej avsedd för instabila frakturer.
- Applicera inte direkt på skadat hud.

Varningar och försiktighetsåtgärder

Vi rekommenderar att inledande monterng av denna enhet utförs av lämplig kvalificerad vårdpersonal som ger råd om användningskvalitet.

- Läs noga igenom alla instruktioner och varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa enhetens korrekta prestanda.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion och kan äventyra produktens integritet.
- Utför regelbundna hud- och cirkulationskontroller, särskilt på patienter med diabetes, kärlproblem och neurologiska tillstånd.
- Om det uppstår bivirkningar, vänligen sluta använda produkten och kontakta din läkare eller leverantören.
- Enhetens hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, till exempel föremål med vassa kanter eller skador på krok- och ögelfästen. För att förhindra detta bör krok- och ögelfästen alltid være festet när utstyret ikke brukes, eller når det vaskes.

Tvätt- och skötselavsningar

- Ta bort linern från walkern.
- Handtvätta linern i kallt vatten med mildt rengøringsmedel.
- Skölj og torka plant.
- Ska inte centrifugeras eller torktumlas.
- Använd aldrig sköljmedel.
- Kontrollera om produkten utsatts för slitage som kan påverka användningen.
- Torka av skalet med en ren, fuktig trasa, mildt rengøringsmedel og låt det lufttorka.
- Kontrollera regelbundet att kardborrbanden fungerar säkert.

Materialsammansättning

Aluminium, EVA, Glasfiber, Nikkel, Nylon, Polyamid, Polykarbonat, Polyester, Polyetylen, Polyolefin, Polypropylen, Polyuretan, POM, PU-skum, Stål, TPR, TPU.

Lagrings- og transportforhold
Oppbevares på et kaldt, tørt sted, skjermet fra direkte sollys, i originalemballasjen.

Resirkulering og avhending
Emballasje og bestanddeler bør resirkuleres eller avhendes i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

Återvinning og bortscaffande
Förpackningar og bestanddeler ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

Allvarlig incident
Rapportera allvarliga händelser till tillverkaren och behörig myndighet i den EU-medlemsstat eller det land där du bor.

NORSK

Produktbeskrivelse

Lett walker for immobilisering med innstilling for justering av bevegelsesområde for plantarfleksjon eller dorsalfleksjon.

Bruksinformasjon (se diagrammet)

- Når walkern brukes for første gang, åpne alle stropper og fjern føret. Plasser foten i føret, og sørg for at hælen er skjøvet helt inn i føret. Fest borrelåsen over fot- og bendelene, og sørg for at de sitter stramt.
- Trekk sideskinnene fra hverandre og plasser fot/før i walkern. Sørg for at hælen ligger inntil walkerns bakre kant. Sideskinnene bør justeres på linje med midtre ankel og nedre ben. Påfør trykk for å sikre at skinnene er festet til føret.
- Fest stroppene, fra tærne og opp, og sørg for at de er faste men ikke for stramme.
- ROM-leddet kan justeres i trinn på 7,5 grader for både dorsal- og plantarfleksjon, opptil maksimalt 45 grader. Trekk ut stiftene og plasser dem i stiftullet for ønsket posisjon for å få riktig innstilling. Innstillingene er tydelig markert. Leddet kan lases til ønsket innstilling, eller du kan bruke en valgt områdeinstilling. Hvis leddet lases til ønsket innstilling, må sekskantskruen strammes ned med den medfølgende sekskantsnokkelen.
- Luffforingversjon – For å BLÅSE OPP luftposer sett bryteren til «INFLATE», og trykk på pumpen. For å TA UT LUFFT AV luftposer, sett bryteren til «DEFLATE» og skyv luft ut av luftposer.

Indikasjoner for bruk:

- Rehabilitering etter kirurgi
- Stabilt brudd i fibula, talus, calcaneus og malleolus
- Kontrollert rehabilitering etter kirurgi i akillesenen

Kontraindikasjoner

- Ikke beregnet for ustabile skadet.
- Må ikke brukes direkte på skadet hud.

Advarsler og forholdsregler

Vi anbefaler at den første tilpasningen av dette utstyret gjennomføres av kvalifisert helsepersonell som gir råd om bruksperioden.

- Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at utstyret fungerer som det skal.
- Skal ikke brukes hvis salver, geler, kremer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.
- Må ikke gjenbrukes for en annen pasient, å gjøre det gir risiko for kryssinfeksjon, og kan kompromittere produktintegritet.
- Gjennomfør regelmessige hud- og sirkulasjonskontroller, spesielt på pasienter med diabetes, vaskulære problemer og neurologiske lidelser.
- Hvis det skulle oppstå noen bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.
- Holdbarheten til utstyret kan kompromitteres av visse faktorer, f.eks. objekter med skarpe kanter, eller skade på borrelåsfestene. For å forhindre dette, bør borrelåsfestene alltid være festet når utstyret ikke brukes, eller når det vaskes.

Instruksjoner for vask og stell

- Fjern føret fra walkern.
- Håndvask føret i kaldt vann med mildt rengøringsmiddel.
- Skyll, og tørkes flatt.
- Skal ikke sentrifugeres eller has i tørketrommel.
- Tøymykner skal ikke brukes.
- Se etter slitasje som kan påvirke bruk.
- Tørk av skallet med ren, fuktig klut og mildt rengøringsmiddel, og la lufttørke.
- Sjekk at borrelåsfestene fungerer som de skal med jevne mellomrom.

Materialsammensetning

Aluminium, EVA, Glasfiber, Nikkel, Nylon, Polyamid, Polykarbonat, Polyester, Polyetylen, Polyolefin, Polypropylen, Polyuretan, POM, PU-skum, Stål, TPR, TPU.

Lagrings- og transportforhold
Oppbevares på et kaldt, tørt sted, skjermet fra direkte sollys, i originalemballasjen.

Resirkulering og avhending
Emballasje og bestanddeler bør resirkuleres eller avhendes i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

Alvorlig hendelse
Rapporter alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.

POLSKI

Opis produktu

Lekka orteza do chodzenia, do unieruchomienia stawów, z zawiąsem ograniczającym zakres ruchu dla zgięcia podeszczowego lub grzbietowego.

Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)

- Przy pierwszym użyciu ortczy należy rozpiąć wszystkie paski i wyjąć wkładkę. Należy wkładkę, pilnując, aby pięta była całkowicie wsunięta we wkładkę. Zapiąć zapięcia z rzepami na części stopowej i goleniowej, upewnijając się, że są dobrze dopasowane.
- Rozsunąć wsporniki i umieścić stopę/wkładkę w bucie tak, aby pięta opierała się o tylną krawędź ortczy. Wsporniki powinny być ustawione w jednej linii ze środkową częścią kostki i dolną częścią nogi. Docisnąć, aby przymocować wsporniki do wkładki.
- Zapiąć paski, od palców stóp w górę, upewnijając się, że są mocno zamocowane, ale nie za ciasno.
- Łączenie ROM jest regulowane co 7,5 stopnia zarówno dla zgięcia grzbietowego, jak i podeszczowego do maksymalnie 45 stopni. Aby uzyskać wymagane ustawienie, należy wyciągnąć kotki i umieścić je w otworze odpowiadającym żądanej pozycji. Ustawienia są wyraźnie oznaczone. Łączenie można zablokować w żądanym ustawieniu lub można zastosować wybrane ustawienie zakresu. Jeśli łączenie blokuje się w żądanym ustawieniu, należy dokręcić śrubę sześciokątą dołączonym kluczem imbusowym.
- Wersja z poduszką powietrzną – aby NAPOMPOWAĆ poduszki powietrzne, należy obrócić pokrętko w położenie „INFLATE” (nadmuchać) i nacisnąć pompkę. Aby OPRŹNIĆ poduszki powietrzne, obrócić pokrętko w położenie „DEFLATE” (spuścić powietrze) i wypchnąć powietrze z poduszek powietrznych.

Wskazania do stosowania

- Rehabilitacja pooperacyjna.
- Stabilne złamanie kości strzałkowej, kości skokowej, kości piętowej i kostki.
- Kontrolowana rehabilitacja po operacji ścięgna Achillesa.

Przeciwwskazania

- Orteza nie jest przeznaczona do złamań niestabilnych.
- Nie stosować bezpośrednio na uszkodzoną skórę.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego wyrobu zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.
- Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.
- Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie wyrobu.
- Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiegokolwiek inne substancje.
- Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzyżowym i może naruszyć integralność produktu.
- Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi.
- W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu.
- Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość ortczy np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy wyrób nie jest noszony lub w trakcie prania.

Instrukcje prania i pielęgnacji

- Wyjąć wkładkę z buta.
- Wkładkę prać ręcznie w chłodnej wodzie z użyciem łagodnego detergentu.
- Wypłukać i wysuszyć na płasko.
- Nie wirować i nie suszyć w suszarce bębnowej.
- W żadnym wypadku nie należy używać płynu do płukania tkanin.
- Należy sprawdzić, czy nie ma żadnych uszkodzeń, które mogłyby wpłynąć na użytkowanie produktu.
- Wyrzec ostone czystą, wilgotną szmatką z łagodnym detergentem i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- Należy okresowo sprawdzać, czy rzepy mocno się trzymają.

Skład rodziny produktów
aluminium, EVA, Włókno szklane, Nikiel, Nylon, poliamid, poliweglan, poliester, Polietylen, Poliolefina, polipropylen, poliuretan, POM, pianka PU, stal, TPR, TPU.

Warunki przechowywania i transportu
Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, w oryginalnym opakowaniu.

Recykling i utylizacja
Opakowanie i części składowe należy poddać recyklingowi lub bezpiecznie zutylizować zgodnie z lokalnymi lub krajowymi przepisami.

Poważne incydenty

Należy zgłaszać wszelkie poważne incydenty producentowi i właściwym władzom państwa członkowskiego UE lub kraju zamieszkania użytkownika.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή Προϊόντος

Ποδονομητική ελαφριά μπότα για ακινητοποίηση με μενεστέ εύρους κίνησης για πελματιαία κάμψη ή ραχιαία κάμψη.

Πληροφορίες Χρήσης (Βλέπε διάγραμμα)

- Όταν εφαρμόζετε την μπότα για πρώτη φορά ανοίξτε όλα τα μάντες και αφαιρέστε την επένδυση. Εφαρμόστε την επένδυση και βεβαιωθείτε ότι η φτέρνα έχει εισχωρήσει εντελώς μέσα στην επένδυση. Δείτε τα κουμπωμάτια του αγκίστριου στα τμήματα πέλματος και ποδιού και βεβαιωθείτε πως εφαρμόζουν στενά.
- Τραβήξτε τα κάბετα στοιχεία προς τα έξω και τοποθετήστε το πέλμα/επένδυση μέσα στην μπότα και βεβαιωθείτε πως η φτέρνα ακουμπά στο πίσω όριο της μπότας. Τα κάβετα στοιχεία θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν με την μέση του αστραγάλου και το κάτω τμήμα του ποδιού. Ασκείστε πίεση για να εξασφαλίσετε την σταθεροποίηση των κάβعتων στοιχείων στην επένδυση.
- Δείτε τα μάντες, από τα δάχτυλα του ποδιού και προς τα πάνω, φροντίζοντας να είναι σταθερά αλλά όχι πολύ σφιχτά.
- Ο γωνιόμετρο εύρους κίνησης ROM έχει ρύθμιση προσαύθησης ανά 7,5 μοίρες/για την ραχιαία και για την πελματιαία κάμψη ως 45 μο